

Machine à granité - Creamolino



Pour un résultat optimal,
préparer et congeler les
boissons ou desserts 24 heures
à l'avance.

Recettes : page 11



Des desserts onctueux et des
boissons rafraîchissantes
préparés en un clin d'œil.

Utilisation : page 9

Bienvenue



**Veuillez lire attentivement toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi.
Conservez soigneusement le mode d'emploi et transmettez-le aux utilisateurs suivants.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu, conformément à ce mode d'emploi.
Respectez les consignes de sécurité. Il est recommandé d'utiliser l'appareil avec un
disjoncteur différentiel (max. 30 mA).**



Conforme aux directives européennes relatives à la sécurité et à la compatibilité électromagnétique.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au design, aux équipements et aux caractéristiques techniques, et nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs.



Boutique de pièces détachées et accessoires

<https://www.trisaelectronics.ch/fr/zubehoer/>

Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
-----------------------	---

Caractéristiques techniques	5
-----------------------------	---

Description de l'appareil	6
---------------------------	---

Mise en service	7
-----------------	---

Utilisation	9
-------------	---

Recettes	11
----------	----

Nettoyage	12
-----------	----

Problème et causes	13
--------------------	----

Informations utilisateur	14
--------------------------	----

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire toutes les consignes de sécurité, respecter le mode d'emploi, le conserver et le transmettre aux utilisateurs suivants.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, un manque d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers associés. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé conformément aux prescriptions locales.
- Si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues, mal utilisé ou réparé de manière non conforme, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages survenus. Dans ce cas, la garantie est annulée.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil (risque de court-circuit).
- Vérifiez l'appareil, le cordon d'alimentation et la rallonge avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels dommages. Ne mettez jamais en service des appareils endommagés (y compris les cordons d'alimentation) – faites-les réparer ou remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. N'ouvrez jamais l'appareil vous-même – risque de blessure !
- Ne pas introduire les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir les ouvertures de l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de vapeurs inflammables.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Les matériaux d'emballage (par exemple, les sacs en plastique) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

- Raccordement au réseau : la tension doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais transporter ou tirer l'appareil par le câble d'alimentation. Ne pas plier, coincer ou tirer le câble d'alimentation sur des arêtes vives. Risque de court-circuit en cas de rupture du câble !



Ne jamais utiliser à proximité d'eau (baignoire, lavabo, etc.). Ne pas exposer à la pluie / à l'humidité. N'utiliser l'appareil qu'avec les mains sèches ! Si l'appareil tombe dans l'eau, le faire vérifier par un spécialiste avant la prochaine utilisation.

- Ne jamais poser/placer l'appareil/le câble de raccordement sur des surfaces chaudes (plaque de cuisson) ou à proximité d'une flamme nue. Ne pas exposer l'appareil à une chaleur intense (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement solaire). Éteindre les appareils en feu uniquement avec une couverture anti-feu.
- Ne jamais débrancher la fiche du câble d'alimentation avec les mains humides. Débrancher la fiche secteur en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant de remplir l'appareil, avant de le nettoyer, avant de le déplacer ou après utilisation. La fiche doit rester accessible à tout moment.
- Éteignez les appareils inutilisés / sans surveillance et débranchez la fiche secteur. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane, stable et sèche. Ne le fixez jamais au mur ou au plafond.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel.
- Ne pas utiliser / raccorder l'appareil à une minuterie ou à un interrupteur télécommandé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas d'accessoires non recommandés/vendus par le fabricant.

- La plus grande prudence est requise lorsque l'on verse un liquide chaud dans l'appareil ou le récipient car celui-ci pourrait être projeté hors de l'appareil en raison d'une formation soudaine de vapeur.



Classe de protection II (double isolation) : Cet appareil est conforme à la classe de protection II (double isolation). Aucune mise à la terre / aucun contact de protection n'est requis.

Caractéristiques techniques

Réf. 7775.75

**220 - 240 V
50/60 Hz**

Tension d'entrée

500 W

Puissance

568 ml

Récipient

Env. 95 cm

Longueur de câble

Env. 72 dB

Émission sonore

6,1 kg

Poids

18,5 x 31,4 x 44,6 cm

Dimensions

II

Classe de protection

Puissance absorbée

<500 W

En fonctionnement

0,28 W

À l'arrêt

-

Arrêt/mode veille actif
après...

Description de l'appareil

Programmes



Frappé (plus liquide qu'un milkshake)
Boissons à base de café/lactées



Frozen Drink (plus liquide qu'un slushie)
Jus de fruits ou boissons sucrées



Frozen Yogurt
Glace à base de yaourt



Gelato
Glace super onctueuse



Ice Cream
Glace avec ou sans morceaux



Light Ice Cream
Glace à faible teneur en sucre/graisse, glace protéinée



Milkshake
Boissons lactées onctueuses



Shaved « Ice »
Créations aux sirops ou aux fruits



Slushie
Pour cocktails, jus de fruits ou boissons sucrées



Sorbet
Glaces aux fruits sans lait



Relever/abaisser le mélangeur



Marche/arrêt

Déverrouillage de l'arbre d'entraînement



Couvercle du récipient (3x)

Déverrouillage du couvercle

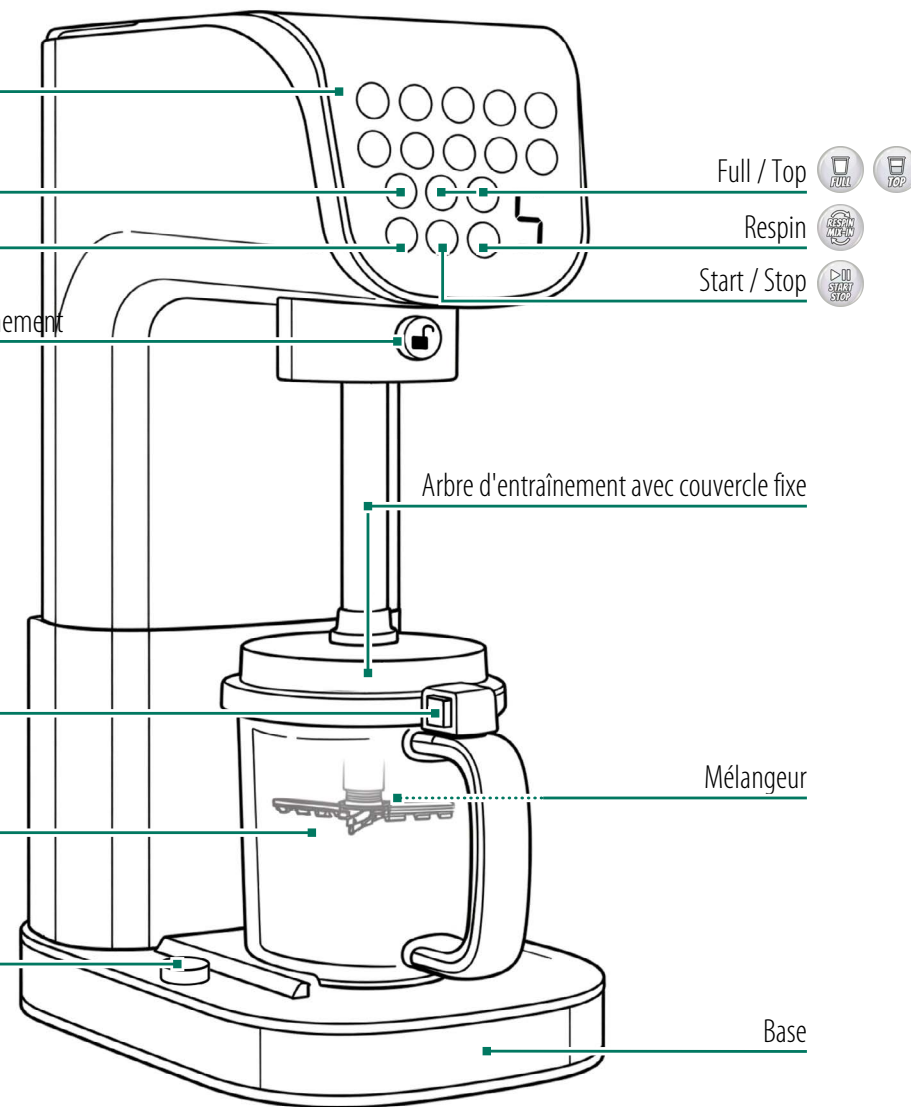
Récipient (3x)

Réf. : 7775.9800

Déverrouillage du récipient



Cuillère Ne passe pas au lave-vaisselle !



Full / Top



Respin



Start / Stop



Arbre d'entraînement avec couvercle fixe

Mélangeur

Base



Boutique de pièces détachées et accessoires

<https://www.trisaelectronics.ch/fr/zubehoer/>

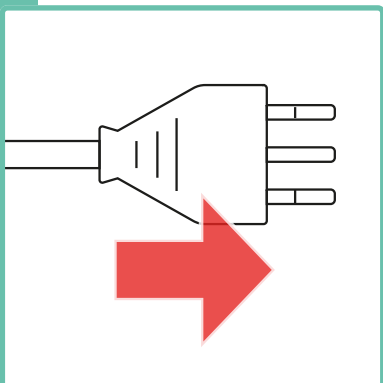
Mise en service

1. Mettre en place



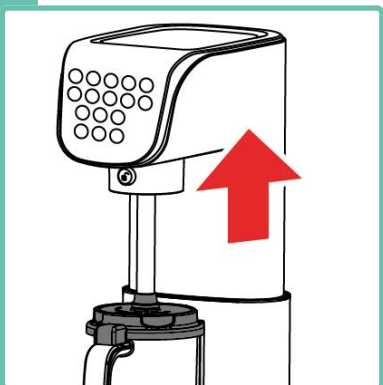
Déballer entièrement l'appareil et l'installer de sorte qu'il soit stable.

2. Brancher l'appareil



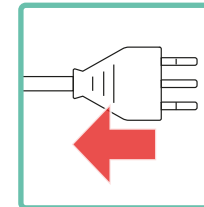
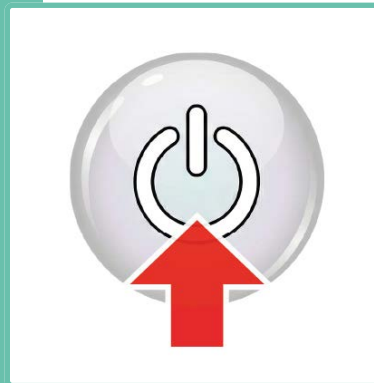
Brancher l'appareil et le mettre en marche.

3. Relever le mélangeur



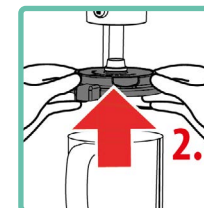
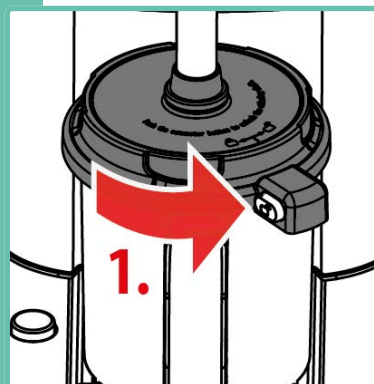
Appuyer sur le bouton pour relever le mélangeur.
! Attendre que l'appareil atteigne la position la plus haute et s'arrête tout seul.

4. Éteindre l'appareil



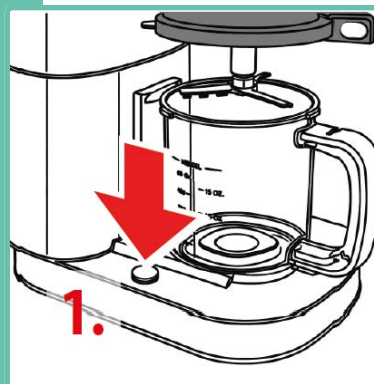
Éteindre l'appareil et le débrancher.

5. Ouvrir le récipient



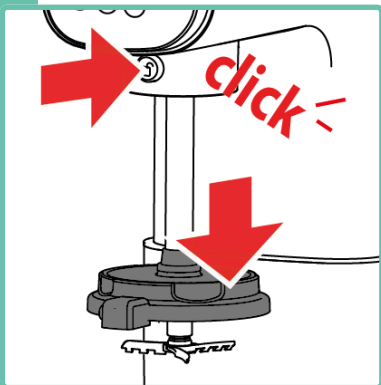
Dévisser le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le soulever de la main.
! Tenir compte du déverrouillage sur le couvercle.

6. Retirer le récipient



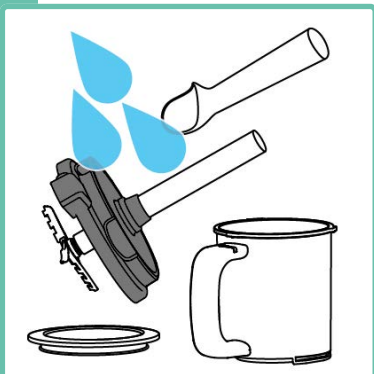
Déverrouiller le récipient et le retirer

7. Retirer le mélangeur



Déverrouiller l'arbre d'entraînement et le retirer vers le bas.

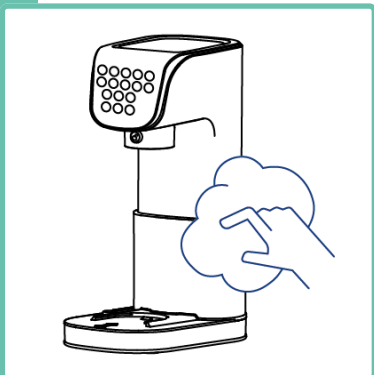
8. Laver les accessoires



Laver à l'eau courante avec du liquide vaisselle, puis essuyer.

! Ne pas utiliser de produits abrasifs.

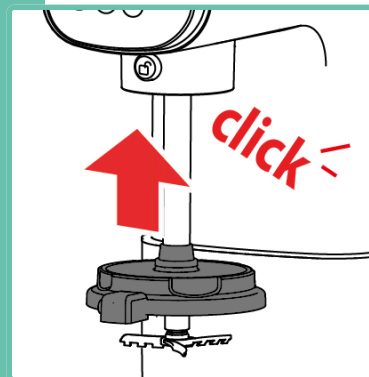
9. Essuyer le boîtier



Essuyer le boîtier avec un chiffon humide.

! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni le passer sous l'eau courante.

10. Assembler l'appareil



Remettre l'arbre d'entraînement en place.

i L'appareil est désormais prêt à l'emploi.

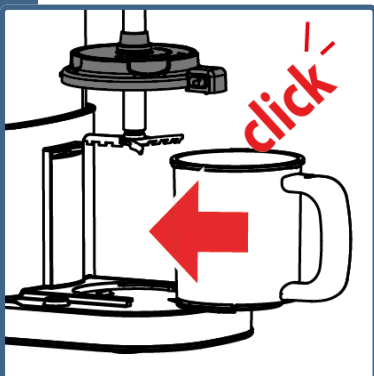
Utilisation

1. Positionner l'appareil



Installer l'appareil sur une surface stable et plane.

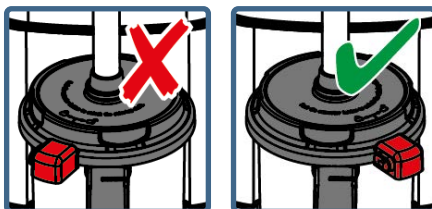
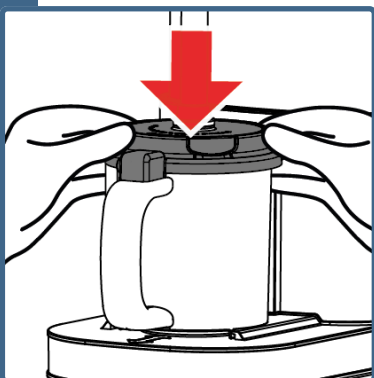
2. Insérer le récipient



Insérer le récipient contenant le dessert/la boisson glacée.

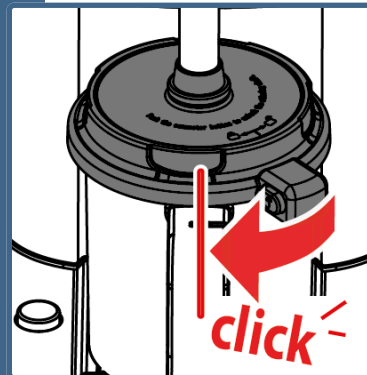
i Préparer le dessert ou la boisson glacée à l'avance et mettre au congélateur pendant 24 heures.
Propositions de recettes : page 11

3. Fermer le récipient



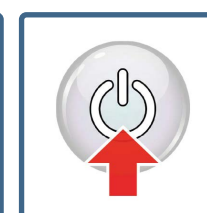
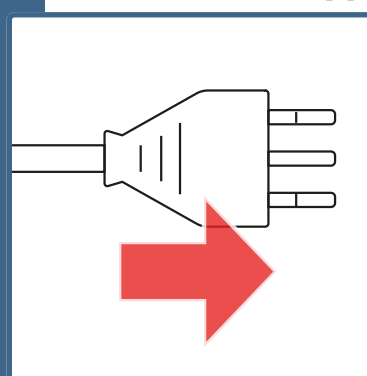
Abaissier le couvercle de la main en veillant à ce qu'il soit bien orienté (le fermer par la droite).

4. Verrouiller le couvercle



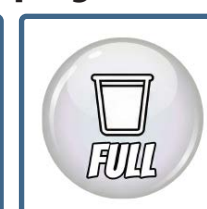
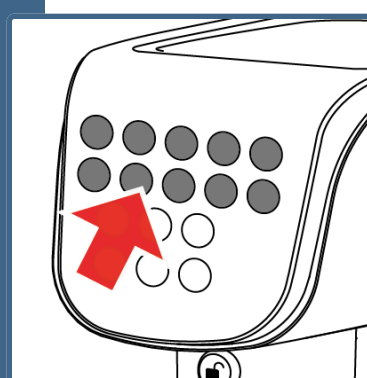
Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un « **click** » retentisse.

5. Brancher l'appareil



Brancher l'appareil et le mettre en marche.

6. Sélectionner un programme



Sélectionner le programme en fonction de la recette. Sélectionner la quantité à préparer **FULL** (récipient entier) ou **TOP** (demi-récipient).

i **FULL** est le réglage standard

7. Démarrer le programme



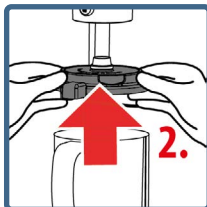
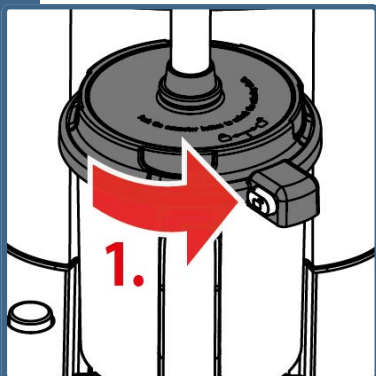
- i Le temps de préparation restant s'affiche à l'écran. Attendre que l'appareil atteigne à nouveau la position la plus haute et s'arrête tout seul.
- i Appuyer à nouveau sur le bouton **Start/Stop** pour interrompre le processus.
- ! Après 6 récipients pleins, laisser l'appareil refroidir pendant au moins 20 min. En cas de surchauffe, un 0 rotatif apparaît à l'écran.

8. Respin (si nécessaire)



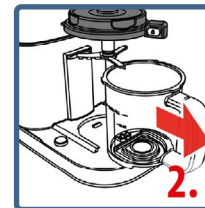
- i Sélectionner le programme Respin pour obtenir une texture plus onctueuse ou incorporer d'autres ingrédients lors d'une deuxième étape de préparation.

9. Ouvrir le récipient



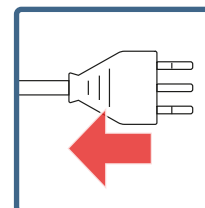
- Dévisser le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le soulever de la main.
- ! Tenir compte du déverrouillage sur le couvercle.

10. Retirer le récipient



Déverrouiller le récipient et le retirer

11. Éteindre l'appareil



Éteindre l'appareil et le débrancher.

Recettes

Ice Cream



- 250 g de framboises (fraîches ou surgelées, réduire en purée si on le souhaite)
- 150 ml de lait entier
- 80 ml de crème
- 60 à 80 g de sucre glace
- 1 cuillère à café de jus de citron

1. Mettre tous les ingrédients dans le récipient, bien mélanger, puis laisser prendre au congélateur pendant 24 heures

2. Placer le récipient sur l'appareil, sélectionner la fonction Ice Cream (durée : env. 3 minutes)

Pour obtenir une texture plus onctueuse, ajouter un peu de lait et mixer à nouveau (Respin)

Pour un goût plus sucré, ajouter un peu de sucre glace et mixer à nouveau (Respin)

Pour affiner la préparation, ajouter des framboises fraîches et les incorporer à l'aide de la fonction Mix-In

i

Conseil : remplacer la crème par 2 à 3 cuillères à soupe de mascarpone

Sorbet



- env. 350 g de melon jaune (réduit en purée)
- 80 g de sirop de sucre
- 80 ml d'eau

1. Mettre le sucre et l'eau dans une casserole, faire chauffer à feu doux en remuant jusqu'à ce que le sucre ait fondu, puis laisser refroidir

2. Mettre tous les ingrédients dans le récipient, bien mélanger, puis laisser prendre au congélateur pendant 24 heures

i

Facultatif (selon les goûts) : assaisonner avec du citron/citron vert

3.

i

Insérer le récipient, sélectionner la préparation Sorbet (durée : env. 5 min)

Conseil : remplacer le sucre et l'eau par 3 à 4 cuillères à soupe de sirop d'agave, et remplacer le melon jaune par d'autres fruits de saison

Trucs et astuces

- Congeler la préparation au congélateur pendant 18 à 24 heures.
- Si la préparation reste au congélateur plus de 24 heures, elle durcit. Conseil : ajouter un peu de lait (ou tout autre liquide adapté au contenu) avant de mixer.
- La température de congélation idéale est de -18°C .
- Le récipient doit toujours être placé à la verticale dans le congélateur afin que la surface gèle uniformément.
- Le sucre, le sirop ou l'alcool influent sur la texture : plus on en ajoute, plus le résultat est moelleux.
- Une teneur en alcool trop élevée peut empêcher la préparation de geler complètement.
- Les recettes à très faible teneur en sucre ou allégées en matières grasses peuvent être friables après le premier passage, c'est normal. Conseil : pour obtenir une texture plus onctueuse, ajouter un peu de lait (ou tout autre liquide adapté au contenu) et mixer à nouveau (Respin).
- Les recettes disponibles en ligne pour des sorbetières similaires peuvent également être réalisées avec la Creamolino. Vérifier les quantités indiquées dans les recettes en ligne : le récipient Creamolino a une contenance de 500 ml.
- Selon les préférences personnelles, il est possible de choisir un programme plus ou moins long pour obtenir la consistance souhaitée.

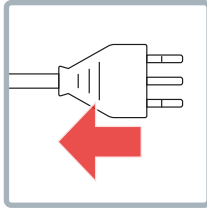
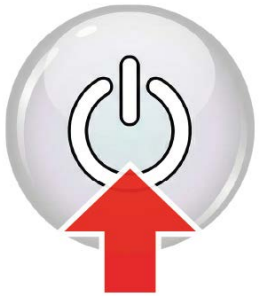
Autres recettes



www.trisaelectronics.ch/rezepte/

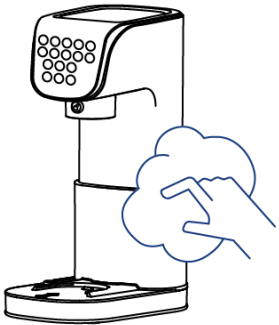
Nettoyage

1. Éteindre l'appareil



Éteindre l'appareil et le débrancher.

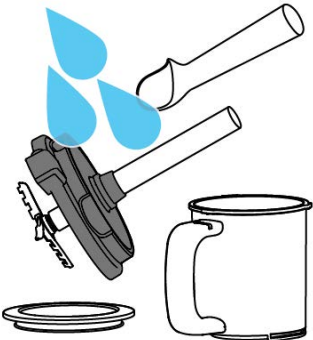
2. Essuyer le boîtier



Essuyer le boîtier avec un chiffon humide.

! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni le passer sous l'eau courante.

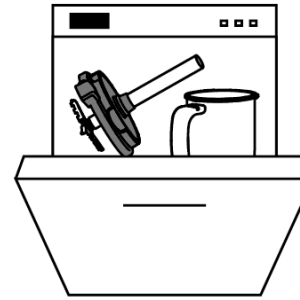
3. Laver les accessoires



Laver à l'eau courante avec du liquide vaisselle, puis essuyer.

! Ne pas utiliser de produits abrasifs.

4. Lavable au lave-vaisselle



Le mélangeur et le récipient peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Problème et causes

Problème/cause	Solution
Tous les boutons clignotent	Le récipient est-il positionné correctement et verrouillé ? L'appareil est-il en surchauffe ou en surcharge ? Éteindre l'appareil et le laisser refroidir.
Lorsque le bouton « Lift/Storage » s'allume, l'appareil passe automatiquement en mode veille.	Attendre que la réinitialisation soit terminée et que l'appareil soit à nouveau opérationnel. Important : ne pas trop remplir le récipient. Si les ingrédients sont très durs ou gelés, les laisser décongeler quelques instants avant de les utiliser.
Le bouton de mise en marche ou le bouton Lift clignote après un arrêt imprévu	Éteindre l'appareil, le débrancher, puis le redémarrer. Si le problème persiste, contacter le service à la clientèle.
Le bouton de mise en marche, le bouton Lift et la LED clignotent simultanément	L'appareil est en surchauffe. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 20 minutes.
L'appareil affiche un « 0 » rotatif après plusieurs utilisations	L'appareil est-il en surchauffe ? Plus de 6 récipients pleins ont-ils été traités d'affilée ? Éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 20 min. !
L'appareil affiche un « 0 » rotatif après la mise en service.	Le récipient, le couvercle ou l'arbre d'entraînement ne sont-ils pas correctement enclenchés jusqu'au « clic » audible ?

Informations utilisateur



Cet appareil est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie couvre le remplacement ou la réparation d'un appareil présentant des défauts de matériaux ou de fabrication. Le remplacement par un nouvel appareil ou le remboursement du prix d'achat n'est pas possible. Sont exclus de la garantie l'usure normale, l'utilisation commerciale, la modification de l'état d'origine, les travaux de nettoyage, les conséquences d'une mauvaise utilisation ou d'un endommagement par l'acheteur ou des tiers, les dommages dus à des circonstances extérieures ou causés par les piles. La garantie suppose que l'appareil défectueux soit renvoyé aux frais de l'acheteur, accompagné de la carte de garantie datée et signée par le point de vente ou de la facture d'achat.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Élimination/protection de l'environnement

Ne jetez jamais cet appareil avec les ordures ménagères, mais éliminez-le conformément aux réglementations locales. Renseignez-vous uniquement auprès des points de collecte officiels de votre commune et utilisez-les. Les appareils éliminés de manière incontrôlée peuvent libérer des substances nocives et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est tenu de reprendre les anciens appareils. Rendez immédiatement inutilisables les appareils hors d'usage. Débranchez la fiche secteur et coupez le câble d'alimentation.

Distribution

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, rue Gorski Patnik
BG- 1421 Sofia

